

Министерство образования и науки РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»
Институт сельского хозяйства и природных ресурсов

Кафедра биологии и биологической химии

УТВЕРЖДАЮ
Директор ИСХТР
Сидорова А. М. Козина
« 14 » 12 2016 г.



ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

Учебный модуль по направлению подготовки
06.03.01–Биология

Рабочая программа

СОГЛАСОВАНО:
Начальник УО
Сидорова Л. Б. Даниленко
« 23 » 12 2016 г.

РАЗРАБОТАЛИ:
профессор кафедры ББХ
Максимюк Н. Н. Максимюк
ст. преподаватель каф. ББХ
Денисенко А. Н. Денисенко
« 19 » 12 2016 г.

Принято на заседании КББХ
Протокол № 4
зав. кафедрой ББХ
Максимюк Н. Н. Максимюк
« 23 » 12 2016 г.

1 ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОГО МОДУЛЯ

Цель УМ: формирование компетентности студентов в области знаний латинского языка в контексте формирования и закрепления основного терминологического аппарата, необходимого для изучения биологических дисциплин, а также знакомство с основами античной культуры.

Задачи, решение которых обеспечивает достижение цели:

- формирование у студентов системы теоретических знаний в области морфологии и синтаксиса латинского языка;
- актуализация способности студентов использовать теоретические знания при самостоятельной работе с источниками литературы;
- формирование у студентов понимания значимости знаний и умений по дисциплине при работе с материалом систематики биологических объектов;
- стимулирование студентов к самостоятельной деятельности по освоению дисциплины и формированию необходимых компетенций.

Ведущие идеи УМ

Латинский язык является лингвистической основой западной культуры, в частности группы романских языков, он оказал огромное влияние на другие европейские языки, в том числе на современный русский язык. Латынь является богатым языком, имеющим многовековую традицию. На латинском языке написаны многие ценнейшие литературные памятники и научные труды.

Латинский язык остается одним из наиболее изучаемых языков в мире. Латынь входит в школьную программу в Германии, изучается во многих ВУЗах России (особенно на медицинских, биологических, юридических и филологических факультетах). Латинские термины широко используются в биологии и медицине. Современный Кодекс биологической номенклатуры требует, чтобы научные названия живых организмов были латинскими, т.е. подчинялись правилам латинской грамматики и были написаны буквами латинского алфавита. Поэтому изучение латинского языка является важной необходимостью в подготовке биологов.

2 МЕСТО УЧЕБНОГО МОДУЛЯ В СТРУКТУРЕ ОП НАПРАВЛЕНИЯ ПОДГОТОВКИ

Модуль входит в вариативную часть блока модулей.

Изучение курса коррелирует с изучением модулей: «Ботаника», «Зоология», «Химия».

Базовые знания в области латинского языка, полученные при изучении модуля, используются при освоении модулей: «Ботаника», «Зоология», «Иностранный язык», «Культурология», «Химия», а также при выполнении выпускной квалификационной работы.

3 ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОГО МОДУЛЯ

В результате освоения данного модуля студент демонстрирует следующие общекультурные и общепрофессиональные компетенции (паспорта данных компетенций представлены в приложении ОП):

ОК-5– способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

ОК-7– способностью к самоорганизации и самообразованию.

В соответствии с содержанием образовательной программы по направлению подготовки 06.03.01–Биология, учебный модуль «Латинский язык» осваивается на базовом уровне.

Код компетенции	Уровень освоения	знать	уметь	владеть
ОК-5	базовый	Знает особенности работы с переводным текстом, значение латинского языка для развития биологической науки.	Умеет работать с информацией (словари, грамматические справочники); анализировать текст на латинском языке, видеть его структуру и понимать значение.	Владеет навыками перевода текста с латинского языка при помощи словаря.
ОК-7	базовый	Знает основные разделы грамматики латинского языка, основные особенности терминообразования и употребления в разделах биологической науки.	Умеет использовать специальные знания в области латинского языка в практической и самостоятельной исследовательской работе.	Владеет навыками филологического анализа текста, достаточными для самостоятельной научной работы с текстами на латинском языке; – базовыми навыками поиска специальной информации, способностью работать с различными источниками специальной информации.

4 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МОДУЛЯ

4.1 Трудоемкость учебного модуля

Таблица 2. Трудоемкость учебного модуля

Учебная работа (УР)	Всего	семестр	Коды формируемых компет.
		2	
Трудоемкость модуля в зачетных единицах (ЗЕТ)	3	3	ОК-5 ОК-7
Распределение трудоемкости по видам УР в академ. часах (АЧ)			
– практические занятия	54	54	
– аудиторная СРС	9	9	
– внеаудиторная СРС	54	54	
Аттестация: зачет			

4.2 Содержание и структура разделов учебного модуля

4.2.1 Темы и содержание практических занятий

УЭМ 1. Элементарная грамматика латинского языка

I Введение в курс латинского языка

1.1 *Введение, история латинского языка и его общекультурное значение*

Введение. Цели и задачи курса. История возникновения и распространение латинского языка. Роль и формирование латыни как профессионального языка. Основы биологической терминологии. Общекультурное значение латинского языка. Латынь средневековья: католическая церковь, университеты. Латинский язык как язык науки.

1.2 *Письменность и фонетика латинского языка*

Возникновение латинского алфавита. Начертание и название букв латинского алфавита. Произношение гласных, дифтонгов, буквосочетаний. Правила чтения и особенности произношения некоторых согласных и буквосочетаний: ti, ch, qu, ngu, rh, th, ph, sch.

1.3 *Особенности современного произношения латинских слов*

Правила постановки ударения в латинских словах. Долгота и краткость слога. Особенности постановки ударения в словах греческого происхождения. Долгие и краткие суффиксы.

1.4 *Структура биологического термина*

Научное понятие термина. Терминология. Система терминов. Однословный термин и структурные типы биологических терминов, термин-словосочетание. Порядок слов в многословном термине.

2 Система имени

2.1 *Словари латинского языка: типы и особенности различных видов словарей*

Грамматическая информация, включаемая в словарную ячейку латинско-русского словаря.

2.2 *Понятие словарной формы слова*

Грамматические основы слов латинского языка. Виды основ.

3 Грамматика латинского языка

3.1 *Имя существительное: общие сведения*

Род и число. Грамматические основы. Падежный строй латинского языка. Типы склонений. Числа. Образование множественного числа. Словообразование.

3.2 *Прилагательные*

Согласование прилагательных с существительными в именительном и родительном падеже единственного числа. Согласованное определение.

Изменение рода прилагательных. Родовые окончания. Система склонений. Образование степеней сравнения.

3.3 *Глагол: общие сведения*

Основные словарные формы. Система времен. Группа инфекта. Группа перфекта. Наклонение. Залог. Спряжение глагола. Глагол *esse*. Причастия настоящего времени действительного залога. Причастия прошедшего времени страдательного залога.

3.4 *Местоимения*

Личные, притяжательные, указательные, определительные, относительные.

3.5 *Числительное*

Склонение числительных

3.6 *Наречия*

Наречия в латинском языке. Словообразование наречий

3.7 *Синтаксис*

Главные члены предложения. Порядок слов в предложении. Методика грамматического анализа и перевода простого предложения.

УЭМ 2. Практика перевода

2.1 *Перевод адаптированного текста*

Порядок перевода латинского предложения. Определение: сказуемого, подлежащего, прямого дополнения. Косвенное дополнение.

2.2 *Перевод текста (проза)*

Особенности текстов латинских авторов. Риторические приемы. Употребление синтаксических конструкций.

2.3. *Биологическая номенклатура*

Латинские названия царств, типов, классов, родов, видов растений и животных.

2.4 *Химическая номенклатура*

Латинские названия химических элементов, кислот, оксидов. Названия солей на латинском языке. Наименования эфиров. Частотные отрезки с «химическим значением».

4.3 Организация изучения учебного модуля

Календарный план, наименование разделов учебного модуля «Латинский язык» с указанием трудоемкости по видам учебной работы представлены в технологической карте учебного модуля (Приложение Б).

Методические рекомендации по организации изучения учебного модуля «Латинский язык» с учетом использования в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения учебных занятий даются в Приложении А.

5 КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОГО МОДУЛЯ

Контроль качества освоения студентами УМ и его составляющих осуществляется непрерывно в течение всего периода обучения с использованием балльно-рейтинговой системы (БРС), являющейся обязательной к использованию всеми структурными подразделениями университета.

Для оценки качества усвоения модуля используются следующие формы контроля:

- *текущий*: осуществляется регулярно в течение всего семестра; предполагает контроль выполнения практических аудиторных и домашних заданий, работы с источниками.
- *рубежный*: проводится на девятой неделе семестра; предполагает использование педагогических тестовых материалов для аудиторного контроля теоретических знаний; учет суммарных результатов по итогам текущего контроля за соответствующий период, и за систематичность работы.
- *семестровый*: осуществляется по окончании изучения УМ посредством выставления суммарных баллов за весь период изучения дисциплины и оценки (дифференцированный зачет).

Оценка качества освоения модуля осуществляется с использованием фонда оценочных средств, разработанного для данного модуля, по всем формам контроля в соответствии с Положением «Об организации учебного процесса по образовательным программам высшего образования» от 25.03.2014 г. и Положением «О Фонде оценочных средств» от 25.06.2013 г.

Содержание видов контроля и их график отражены в технологической карте учебного модуля (Приложение Б).

Используемые в ходе освоения учебного модуля «Латинский язык» оценочные средства и средства контроля знаний обладают характеристиками, указанными в табл. 3.

Таблица 3 – Краткая характеристика используемых оценочных средств

Оценочное средство	Вид контроля	Максим. кол-во баллов	Критерии оценки
коллоквиум	текущий	10	<ul style="list-style-type: none"> • Количество правильных ответов на вопросы. • Использование научной терминологии • Правильное произношение латинских слов. • Ссылки на источники информации.
Грамматический практикум	текущий	10	<ul style="list-style-type: none"> • Колич-во и точность верно определенных грамматических параметров. • Самостоятельность и качество перевода грамматической формы на русский язык. • Точность в определении словарной формы слов, скорость работы со словарем.
письменный перевод	текущий	10	<ul style="list-style-type: none"> • Точность при передаче смысла переведенного текста. • Правильность в использовании форм русского языка. • Колич-во и точность определения грамматических признаков слов текста.
Контрольная работа	Рубежный	50	<ul style="list-style-type: none"> • Колич-во и точность верно определенных грамматических параметров. • Точность при передаче смысла переведенных предложений. • Точность в определении словарной формы слов, скорость работы со словарем.
Контрольный опрос	семестровый	70	<ul style="list-style-type: none"> • Полнота и точность ответа на поставленный вопрос. • Правильность использования необходимой латинской грамматической терминологии. • Соответствие приведенных студентом примеров поставленной учебной задаче. • Логичность, последовательность ответа.

6 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО МОДУЛЯ

представлено Картой учебно-методического обеспечения (Приложение В).

7 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО МОДУЛЯ

Для осуществления образовательного процесса по УМ необходима аудитория, оборудованная доской; рекомендуется оборудование мультимедийными средствами для демонстрации презентаций и видеоматериалов.

Приложения (обязательные):

А – Методические рекомендации по организации изучения учебного модуля.

Б – Технологическая карта.

В – Карта учебно-методического обеспечения УМ.

Методические рекомендации и примеры контрольных заданий учебного модуля «Латинский язык»

1 Общие методические рекомендации по освоению учебного модуля

Латинский язык до настоящего времени продолжает служить основой для формирования интернациональной научной, культурной, общественно-политической лексики. В языки народов мира вошло очень большое число латинских слов в их исконной форме или через посредство других языков. Вся международная научная терминология строится на основе латинского и греческого языков. Остается латинский язык и международным языком медицины, биологии, юриспруденции. Исключительная роль латинского языка в формировании европейской и мировой культуры делает его одним из фундаментальных элементов гуманитарного образования. Латинский язык традиционно считается частью биологического университетского образования, поскольку данный курс является существенным дополнением к основным биологическим и химическим дисциплинам. Кроме этого, изучение латинского языка существенно расширяет лингвистический и культурологический кругозор учащихся, способствует более продуктивному усвоению научной лексики.

Цель курса – научить студентов сознательно и грамотно применять термины на латинском языке, а также термины греко-латинского происхождения в транскрипции на русском и латинском языках.

Помимо сугубо профессиональной цели курс латинского языка выполняет также важную гуманитаризирующую функцию – привлечь внимание к многочисленным фактам вклада древнегреческого и латинского языков, а также античной культуры в мировую цивилизацию.

В соответствии с указанной целью перед курсом латинского языка ставятся следующие задачи: главная общеобразовательная и – специально-образовательная, дополнительные общекультурная. Общеобразовательная задача заключается в приобретении студентами сведений общезыкового характера.

Задача общекультурного развития студентов реализуется путём включения в учебный материал специально подобранных крылатых выражений, пословиц, поговорок, афоризмов, касающихся биологических закономерностей, вопросов здорового образа жизни и общечеловеческих ценностей.

При изучении грамматики особое внимание следует уделять сравнительному анализу грамматики русского и латинского языков. Демонстрация сходства ряда падежных форм и глагольных окончаний в этих языках позволяет студентам быстрее освоить основы латинской грамматики и облегчает восприятие нового материала.

Важнейшая особенность латинского языка – значительная роль глагольных конструкций, не имеющих прямых аналогов в русском языке. Переход к переводу предложений с инфинитивными и причастными оборотами целесообразен после усвоения студентами необходимого минимума грамматических знаний.

Особое внимание следует уделить и особенностям передачи в латинском языке последовательности действий, поскольку при работе биолога с текстами источников этот аспект перевода приобретает особое значение, а также необходим для правильного перевода номенклатуры объектов биологического разнообразия.

2 Методические рекомендации по теоретической части учебного модуля «Латинский язык»

Рекомендуемая логика организации процесса освоения модуля «Латинский язык» представлена в таблице 4. Каждая тема сопровождается характеристикой ведущей идеи, которая должна быть освоена студентом, в следующей графе содержатся ключевые понятия, связанные с усвоением данной темы. В таблице также указаны формы организации учебного процесса и типы заданий на аудиторную и внеаудиторную СРС, посредством которых преподаватель осуществляет мониторинг усвоения материала.

Таблица 4 – Логика организации освоения модуля
УЭМ 1. Элементарная грамматика латинского языка

Тема	Ведущие идеи темы	Ключевые понятия	Технологии и формы организации	Задания на аудиторную и внеаудиторную СРС (опережающие СРС)
<i>1 Введение в курс латинского языка</i>				
1.1 Возникновение и значение латинского языка	Латынь – древний индоевропейский язык, органически связанный с современными языками индоевропейской семьи; Латинский язык – языковая основа Западной культуры	Индоевропейская семья, италийская языковая группа, латыни, романизация, романские языки, литургический язык католицизма	Информационная лекция	Знакомство с программой модуля. Подбор и комментарий известных латинских слов и выражений
1.2 Письменность и фонетика латинского языка	Латинский алфавит – один из древнейших в мире, органически связанный с греческим, финикийским и этрусским письмом; Произношение латинского языка и современности условно	Алфавит, псевдоалфавит, гласные, согласные, полугласные звуки, долгие и краткие звуки, дифтонги, диграфы	Лекция-презентация	Самостоятельный тренинг чтения на латинском языке
1.3 Особенности современного произношения латинских слов	Актуализация навыков чтения на латинском языке	Произношение, ударение	Опрос. Тренинг. Работа в малых группах	Подготовка к опросу по теме: «Письменность и фонетика латинского языка»
1.4 Структура биологического термина	В биологии принята бинарная номенклатура	Биологическая терминология. Слова-термины	Коллоквиум	Письменная работа по порядку слов в многословном термине

<i>2 Система имени</i>				
2.1 Словари латинского языка: типы и особенности различных видов словарей	Типы и особенности различных видов словарей. Грамматическая информация, включаемая в словарную ячейку латинско-русского словаря	Словарная форма слова	Тренинг. Работа в малых группах	Самостоятельный тренинг работы со словарями
2.2 Понятие словарной формы слова	Грамматические основы слов латинского языка. Виды слов	Грамматические основы слов	Опрос. Работа в малых группах	Самостоятельный тренинг работы со словарями
<i>3 Грамматика латинского языка</i>				
3.1 Существительное: общие сведения, типы склонений	Латинское существительное характеризуется всеми общими категориями индоевропейского существительного	Род, число, падеж, склонение	Проблемный семинар	Повторение теоретического материала. Составление матрицы справочника грамматики латинского языка
3.2 Прилагательные	Прилагательные I-II склонения могут быть мужского, женского и среднего рода, меняя род, они изменяют родовое окончание и тип склонения	Родовое окончание, согласование с определяемым существительным	Контрольная работа. Тренинг. Работа по группам	Письменная домашняя работа
3.3 Глагол: общие сведения	Латинский глагол обладает тремя основами и развитой системой флексии; совместное изменение основы и флексии приводит к образованию большинства используемых глагольных форм; Большинство латинских глаголов – правильные и принадлежат к одному из 4-х спряжений; спряжения различаются типом основы	Время, инфект, лицо, число, наклонение, залог, инфинитив, отглагольные формы; основа инфекта	Проблемный семинар	Повторение теоретического материала. Составление дополнительных разделов матрицы справочника грамматики латинского языка
3.4 Местоимения	Разряды местоимений.	Личные, притяжательные,	Тренинг. Работа по	Заполнение матрицы

	Суффиксы склонений существительных 1-2	указательные, определительные, относительные местоимения	группам	грамматического справочника по теме. Перевод предложений
3.5 Числительное	Количественные, порядковые, разделительные числительные. Склонение числительных	Виды числительных	Тренинг. Работа по группам. Контрольная работа	Перевод предложений
3.6 Наречия	Наречия в латинском языке, Словообразование наречий.	Наречия	Тренинг. Работа по группам.	Перевод предложений
3.7 Синтаксис	Главные члены предложения. Порядок слов в предложении. Методика грамматического анализа и перевода простого предложения	Члены предложения. Анализ предложения	Тренинг. Работа по группам. Контрольная работа	Перевод предложений

УЭМ 2. Практика перевода

Тема	Ведущие идеи темы	Ключевые понятия	Технологии и формы организации	Задания на аудиторную и внеаудиторную СРС (опережающие СРС)
2.1 Перевод адаптированного текста	Порядок перевода латинского предложения. Определение сказуемого, подлежащего, прямого дополнения. Косвенное дополнение.	Синтаксис, подлежащее, сказуемое, прямое дополнение, косвенное дополнение	Тренинг. Работа по группам.	Перевод, анализ, синтаксический анализ, повторение морфологии
2.2 Перевод текста (проза)	Особенности текстов латинских авторов: Латинская проза строилась на Риторических приемах. Употребление синтаксических конструкций.	Риторика, авторское словоупотребление, синтаксические конструкции.	Тренинг. Работа по группам.	

2.3 Биологическая номенклатура	Латинские названия царств, типов, классов, родов, Тип, класс, род, вид. видов растений и животных.		Тренинг. Работа по группам.
2.4 Химическая номенклатура	Латинские названия химических элементов, кислот, оксидов. Названия солей на латинском языке. Наименования эфиров. Частотные отрезки с «химическим значением».	Химические элементы, кислоты, оксиды, соли, эфиры.	Тренинг. Работа по группам.

3 Примеры заданий для текущего контроля

1) *Прочитайте, соблюдая основное правило ударения*

turba, rubra, faber, vita, iter, jam, jugum, dea, tua, aër, vae, aera, poena, neuter, ausus, autem, zeta, Zama, hasta, harpe, lapis, labor, latro, longum, lumen, luna, ludi, bellum, loquor, qui, quae, quod, aequum, quaero.

2) *Прочитайте, соблюдая правила чтения s и sv различных позициях; прочитайте слова греческого происхождения, отметьте особенности их орфографии*

sum, sunt, aes, sex, sol, saepe, praesens, casa, causa, colo, credo, cum, cubus, circus, censor, caecus, caelum, coepi, Caesar, Graecus, Graeci, Celtae, Cyclops, scelus;

Thrax, Thebae, Themis, charta, Charon, Chilo, schola, Gracchus, rhetor, rhythmus, Pyrrhus, sphaera, phalanx, Pharos.

3) *Прочитайте, соблюдая фонетические правила, а также определите количество 2-го слога и правильно поставьте ударение.*

filia, janua, Phrygia, proelium, Julius, Latium, spatium, Aegyptus, triumphus, secundus, ho-nestus, aeternus, December, propinquus, Minerva;

Daedālus, Germānus, syllāba, declāro, Caucāsus, Homērus, Cicēro, Athēnae, poēta, machīna, aquīla, candīdus, amīca, datīvus, occīdo, Jupṗiter, incōla, Eurōpa, atōmus, saecūlum, tabūla, accūso, edūco, edūco;

justitia, symphonia, adverbium, partitipium, argumentum, elephantus, labyrinthus;

Oceānus, Demosthēnes, Democritus, Heraclītus, genetīvus, pericūlum, Epicūrus, manipūlus, Thermopylae.

Контрольная работа № 1

1. В приведенных предложениях расставьте ударения в словах:

De gustibus non est disputandum
Mala herba cito crescit
Scientia est potentia
Tempus est magister vitae
Tempora mutantur et nos mutamur in illis
Homo sum, humani nihil a me alienum puto
Gutta cavat lapidem
Littera scripta manet
Posthominum memoria
Vertebrae cervicales

2. Напишите приведенные слова и словосочетания в русской транскрипции:

Quadriceps
Bis dat, qui cito dat
Zygomaticus
Docendo discimus
Generat casum
Glycyrriza
Tertium non datur
Cuius suum
Repetitio est mater studiorum
Ventriculus quartus

Контрольная работа № 2

1. В приведенных предложениях расставьте ударения в словах:

Ab origine
Mala gallina, malum ovum Aurora
music amica Cogito, ergo sum
Fortis imaginatio generat casum
Feci quod potui, faciant meliora potentes Ex tempore
Locus
minoris resistentiae Vias scientiarum
Quot homines, tot sententiae

2. Напишите приведенные слова и словосочетания в русской транскрипции:

Cartilago thyroidea Cito crescit
Dosis pro dosi Alea iacta est
Arcus zygomaticus
Lanceolatus
Usus tyrannus Gutta cavat lapidem
Tres faciunt collegium Quantum
satis

3 Определите составные части терминов:

Histologia
Hipertonia
Adenologia

Теоретические вопросы к зачету по модулю «Латинский язык»

1. Общая характеристика латинского существительного.
2. Склонение существительных I и II склонений.
3. Типы существительных III склонения.
4. Склонение существительных IV и V склонений.
5. Характеристика прилагательных I–II склонений.
6. Особенности склонения прилагательных III склонения.
7. Образование степеней сравнения прилагательных.
8. Общая характеристика латинского глагола.
9. Infinitivus praesentis. Определение типа спряжения правильных глаголов.
10. Словарные формы глагола и основы правильного глагола.
11. Образование активного и пассивного залогов в системе инфлекта.
12. Образование Praesens Imperfectum indicativi.
13. Образование основы перфекта.
14. Образование Perfectum и Plusquamperfectum in dicativi activi.
15. Образование пассивного залога в системе перфекта.
16. Образование participium praesentis active и participium perfecti passivi.
17. Accusativus et nominativus cum infinitivo.
18. Ablativus absolutus.

Задания к зачету:

Задание 1. Прочитать текст. Расставить ударения. Объяснить правила чтения слов, выделенных курсивом.

Задание 2. Найти в словаре словарную ячейку, соответствующую подчеркнутым словам и дать грамматический комментарий.

Тексты для итогового контроля

Текст 1.

Parīdisjudicium. *Juppīter*, cum Thetis Peleonubēret, ad epūlas dicītur omnes deosconvocavisse, *except* Discordiā. Quae, cum postea supervenisset nec admitterētur ad epūlas, ab janua misit inmedium mālum, dixit, ut, *quae* esset formosissīma, attollēret. Juno, Venus, Minerva formam sibi vindicāre coepērunt. Inter quas magnā discordiā ortā, Juppīter impērat Mercurio, ut dedūcat eas in Idam montem ad Parīdem eumque jubeat judicāre. Cui Juno, si *secundum* sejudicasset, pollicīta est in omni Asiaeum regnatūrum et divitiis praeter cetērospraestatūrum esse; Minerva, si inde *victrix* discederet, formosissimum inter mortāles futūrum et omnis artificii perītum; Venus autem Helēnam, Tyndarei filiam, formosissimam omnium muliērum, se in conjugium datūram esse promīsit. Paris donum posterius prioribus anteposuit Veneremque pulcherrimam esse *judicāvit*. Ob id Juno et Mi-nerva Trojānis fuērunt infestae. Paris Venēris impulse Helēnam a Lacedaemōne ab hospīte Menelāo Trojam abduxit eamque in conjugio habuit.

Текст 2.

De Iphigenia. Classis *Graecōrum*, cum contra Trojam proficiscerētur, ut Helēnam domumreferret, inportu Aulīde tempestāte diurenta est. Cum Agamemno vates convocavisset, ut causam calamitātis cognoscēret, Calchas sacerdos haec verba dixit: «Diāna tibi irascītur, quod cervam ejus violavisti. Ergo, nisi filia tua caesa ad aram erit, gratiam deae non recuperābis. Aufer igitur deae iram atque immōla Iphigeniam tuam!» His verbis *audītis*, Agamemno filiam

suam immolari recusavit. Tamen Ulixes eum commovit, ut sibi eam rem committeret. Itaque is missus est, ut filiam Agamemnonis in castra adduceret. Ulixes Clytaemnestram, Agamemnonis conjugem, dolo permovit, ut filiam ejus in castra Graecorum mitteret. Ibi Agamemno jam paratus erat eam immolare. Turn vero Diana cervam pro ea in aram supposuit Iphigeniamque per nubes in terram Tauricam abstulit ibique sacerdotem templi sui fecit.

Текст 3.

De Ulixis reditione. Ulixes, naufragio peracto, ad Alcinooum, regem Phaeacum, natando venit.

Permultos dies, ab Alcinoou benigne acceptus, de suis peregrinationibus narravit, quas et quantas terras et insulas, quae portenta ac monstra, *quales pulchras nymphas* et veneficas speculatus esset, quam *saepe* vel fumum Ithacae, patriae suae, videre cuperet, dixit. Et cum Nausicaa, tenera et Formosafilia Alcinoi, pro virtute, audacia et multis malis Ulixem amavisset, is tamen in patriam redire studebat, cum uxorem amabilem et filium Telemachum desideraret. Ob quae multis precibus persuasit regi, ut se quam primum in patriam cum nave remitteret. Alcinoi auxilio nave exstructa, Ulixes ad Ithacam pervenit. Ibi cognovit Penelopam, uxorem suam, de cujus pudicitia fama praeclara esset, a multis viris nobilibus, diversis ex locis, in matrimonium postulari et opes suas rapit. Cum Ulixes clam domum penetravisset, Telemachi auxilio procos, multo vino atque epulis replentos, interfecit. Deinde Ulixem advenisse popularibus cognitum est, a quibus benigne et cum favore acceptus, quae domi gesta essent, cognovit et servos suos merito donis aut suppliciis affecit.

Ita Ulixes post viginti annos domum revertit.

Текст 4.

De Arione. Arion, clarissimus citharista, cum in Graecia Magna ingentes opes sibi comparavisset, Corinthum reverti statuit. Sed cum navem hominum Corinthiorum conscendisset, hi, ut opibus citharistae potirentur, ipsum de medio tollere constituerunt. Quod cum Arion cognovisset, nautas oravit, ut vitae suae parcere. Hi se ei temperaturos esse negaverunt eumque in mare se praecipitare iusserunt. Turn ille oravit, ut antea ad citharam canere sibi liceret. Quod cum ei permisissent, in puppi constitit altaque voce cecinit. Eo cantante, delphini, sonorum dulcedine ducti, annataverunt. Itaque, cum in mare desilisset, a delphino ad Taenarum promunturium vectus est. Inde Corinthum contendit et, quid sibi accidisset, Periandro tyranno narravit. Paulo post nautae quoque advenerunt. Interrogati, num quid de Arione cognovissent, eum salvum in Italia esse dixerunt. Turn vero ille subito advenit et eos refellit, ac statim hi pro scelere poenas pependerunt.

Текст 5.

De Codro. Codrus, rex Atheniensium, cum terra Attica ab ingenti Lacedaemoniorum exercitu vastaretur, ad oraculum Apollinis Delphici legatos misit, ut Apollinem consulere, quomodo grave illud bellum finire posset. Respondit deus: «Belli finis erit, si ipse ab hostibus occisus eris». Hoc oraculum non solum Athenienses, sed hostes cognoverunt. Itaque dux Lacedaemoniorum imperavit, ut omnes regis vitae parcere. Codrus autem, cum id cognovisset, servili veste indutus, ne agnosceretur, in castra hostium venit. Ibi, cum consulto militem cecidisset, ab hostibus interfectus est. Lacedaemonii autem, cum regem Atheniensium mortuum esse cognovissent, sine proelio discesserunt. Ita Athenae virtute regis, qui pro patria vitam profunderet non dubitaverat, servatae sunt.

Текст 6.

De Aesopo. Stultus quidam vir in Aesopum poetas lapides jaciebat. Aesopus autem voluit tantam iniuriam sine mora puniri. Itaque unum assem viro dedit et: «Pauperissimus sum, - inquit, - servus, pecuniam te dignam tibi dare non possum. Suadeo tibi, ut in illum divitem, in

foro cum ser-vis ambulanti, lapides tuos *conicias*. Ita efficies, ut ille tibi magnam pecuniam det». Vir stultissimus non intellexit Aesōpū fraudem adhibuisse. Itaque id fecit, quod ab Aesōpo ei suāsum erat. *Pecuniam* vero a divite non sumpsit, nam ille servis imperavit, ut vir, vehementer verberatus, in vincula conjiceretur.

Текст 7.

De Philoxēno. *Dionysius*, qui in urbe Syracūsīs tyrannus erat, carmina *facere* amicis recitare solēbat. Qui, ut tyranno blandirentur, versus, cum mali essent, laudabant. *Aliquando* autem Philoxēnus quidam, ad cenam vocatus, ceteris carmina Dionysii admirantibus, ausus est ea mala esse dicere. Hac libertate iratus, tyrannus eum in carcerem duci *jussit*. Postridie tamen virum, ut constantiam ejus experiretur, rursus ad cenam vocavit. Inter cenam, ut solēbat, carmina sua recitavit. Cum postea sententiam *Philoxēni* de versibus exquireret, ille tacitus digressus est.

Interrogāte, quo vadēret: «In carcerem», – inquit.

**Приложение В
(обязательное)**

Карта учебно-методического обеспечения

Модуля «Латинский язык»

Направление 06.03.01–Биология

Формы обучения – дневная

Курс I Семестр 2

Часов: всего – 108, лекций –, практ. зан. – 54, лаб. раб.–, СРС и виды индивидуальной работы (курсовая работа, КП) – 54, зачет.

Обеспечивающая кафедра Биологии и биологической химии

Таблица 1- Обеспечение учебного модуля учебными изданиями

Библиографическое описание* издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
Учебники и учебные пособия		
1 Прохоров В. П. Ботаническая латынь: учеб. для вузов. – М.: Академия, 2004. – 271 с.	15	
2 Валл Г. И. Латинский язык: учебник для ветеринарных спец. вузов. – 3-е изд., перераб. и доп – М.: Высшая школа, 2004. – 237 с.	15	
3 Дворецкий И. Х. Латинско-русский словарь: более 200000 слов и словосочетаний. – 10-е изд., стер. – М.: русский яз.- Медиа, 2006. – 843 с.	5	
4 Латинский язык: учеб. для студентов пед. вузов/под ред. В. Н. Ярхо, В. И. Лободы. – 7-е изд., стер. – М.: высшая школа 2007. – 383 с.	123	
Учебно-методические издания		
1 Классические языки. Рабочая программа./Разработала Е. В. Сергеева. – В. Новгород, 2013		
2 Латинский язык. Рабочая программа /Н. Н. Максимюк, А. Н. Денисенко//Учебный модуль по направлению подготовки 44.03.05- Педагогическое образование. – В. Новгород, 2016.		

Таблица 2 – Информационное обеспечение модуля

Название программного продукта, интернет-ресурса	Электронный адрес	Примечание
Естественно-научный образовательный портал	http://www.en.edu.ru/	
Федеральный портал «Российское образование»	http://www.edu.ru/	
Интернет-тренажёры в сфере образования	http://www.i-exam.ru/	

Таблица 3 – Дополнительная литература

Библиографическое описание* издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол.стр.)	Кол.экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
1 Латинская медицинская терминология : учеб. пособие / сост.: И. Г. Назарова, С. В. Станевич ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2011. - 87 с.	13	
2 Элементы латинской грамматики в фармацевтической терминологии: метод. рекомендации / авт.-сост.: И. Г. Назарова, С. В. Станевич ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2006. - 38 с.	11	

Действительно для учебного года 2016-2017, 2017-2018

Зав. кафедрой _____ Н. Н. Максимюк

СОГЛАСОВАНО

Зав. отделом НБ НовГУ _____ Е. П. Настуняк

Технологическая карта учебного модуля «Латинский язык»

семестр – 1, ЗЕТ – 3, вид аттестации – ДЗ, баллов рейтинга – 150

№ и наименование раздела учебного модуля, КП/КР	№ неде- ли сем.	Трудоемкость, ак. час				Форма текущего контроля успе- в. (в соотв. с пас- портом ФОС)	Максим. кол-во баллов рейтинга
		Аудиторные занятия			СРС		
		ЛЕК	ПЗ	АСРС			
УЭМ 1. Элементарная грамматика латинского языка							
<i>1 Введение в курс латинского языка</i>	1–4	2	6	4	12		20
1.1 Возникновение и значение латинского языка	1	1	1	1	3	Коллоквиум	5
1.2 Письменность и фонетика латинского языка	2	1	1	1	3		5
1.3 Особенности современного произношения латинских слов	3	-	2	1	3	Опрос	5
1.4 Структура биологического термина	4	-	2	1	3	Опрос	5
<i>2 Система имени</i>	5–6	-	4	2	6		10
2.1 Словари латинского языка: типы и особенности различных видов словарей	5	-	2	1	3	Коллоквиум	5
2.2 Понятие словарной формы слова.	6	-	2	1	3		5
<i>3 Грамматика латинского языка</i>	7–18	-	20	10	30		50
3.1 Имя существительное: общие сведения; типы склонений	7–8	-	4	2	6	Перевод	10
Рубежная аттестация	9					Контрольная работа	50
3.2 Прилагательные	9–10	-	4	2	6	Грамматиче- ский практи- кум, письмен- ный перевод	10
3.3 Глагол: общие сведения	11–12	-	4	2	6		10
3.4 Местоимения	13	-	2	1	3		5
3.5 Числительное	14	-	2	1	3		5
3.6 Наречия	15	-	2	1	3		5
3.7 Синтаксис	16	-	2	1	3		5
УЭМ 2. Практика перевода			4	2	6		20
3.1 Перевод адаптированного текста / Перевод текста (проза)	15–16	-	2	1	3	Перевод текста	10
3.2 Биологическая номенклатура	17						5
3.3 Химическая номенклатура	18	-	2	1	3	Опрос	5
Семестровая аттестация	1–18	2	34	18	54	Зачет	150
Итого:	1-18	2	34	18	54		150

В соответствии с Положением «Об организации учебного процесса по образовательным программам высшего образования» перевод баллов рейтинга в традиционную систему оценок осуществляется по шкале:

- оценка «отлично» – 90-100 % от $50 \times 3 = 135-150$ б.
- оценка «хорошо» – 70-89% от $50 \times 3 = 105-134$ б.
- оценка «удовлетворительно» – 50-69% от $50 \times 3 = 75-104$ б.

